CORONERS' REPORT

死因裁判官報告

2004

二零零四年死因裁判官報告

概況

今年的死亡登記個案共 37,322 宗，其中 9,108 宗是向死因裁判官呈報的死亡個案。以下列出過去 5 年的統計數字以資參考：

	向死因裁判官呈報的個案	沒有呈報的個案	死亡總數	呈報個案百分比
2000	7,852	26,055	33,907	23.2
2001	7,733	25,572	33,305	23.2
2002	7,890	26,426	34,316	23.0
2003	9,315	27,106	36,421	25.6
2004	9,108	28,214	37,322	24.4

從上述數字可見，2004 年的死亡總數比上一年高出 2.47%，而這是從 2003 年比起 2002 年增加了 6.1%的基數之上再增加的。以上表數字可以看到死亡個案從 2001 年起續年增加，2004 年的死亡總數比起 2001 年高出 12%。這個幅度的增加似乎並非偶然，但個中原因，就非我們的專業知識所能解答了。

去年我們在報告中提及正在進行調查多宗嚴重急性呼吸道綜合症（SARS）的死亡個案，並預期將會於去年內就這些死亡個案進行研訊。結果有關六名醫護人員的死亡個案研訊於 2004 年 10 月進行並於 11 月完成。

說回數字，有關過去 5 年須予調查的死亡個案以及研訊的統計數字，可參看下表：

	向死因裁判官呈報的個案	須予調查的個案	須進行研訊的個案	有陪審團參與的研訊	沒有陪審團參與的研訊	有陪審團參與的研訊所佔比率
2000	7,852	2,311	184	41	143	22%
2001	7,733	2,374	158	71	87	45%
2002	7,890	2,451	132	83	49	63%
2003	9,315	2,678	108	67	41	62%
2004	9,108	2,059	141	99	42	70%

從上表可見，2004 年須進行研訊的個案，比 2003 年有明顯的增長，因此扭轉從 2000 年開始的跌勢，我們對於前幾年的個案減少並不能作出解釋，但 2004 年的增長似乎是由於有愈來愈多有關監護令個案的研訊。

在去年的報告中，我們指出，照我們觀察所得，這些年來，越來越多市民明白到死因研訊所牽涉的法律問題，以及死因研訊對日後的民事訴訟所產生的影響。結果是，經常會有死者家屬要求進行有陪審團參與的死因研訊，同時不少家屬亦會委聘律師代表其在研訊中的權益，似乎這個現象在 2004 年仍然如是。

於內庭處理的申請

在去年的報告中，我們講及死者家屬若要面見死因裁判官，申請豁免屍體剖驗時所依循的程序。這是我們的職責的相當重要的一部份，因此我們覺得有必要再次提及這方面的程序。

通常出現的情況是：醫院或政府殮房的病理學家雖然參閱過死者的病歷、死亡的過程、及檢驗過遺體的外表，仍然不能確定死因，並認爲必須以剖驗屍體作爲解決辦法。在這情況下，死者的親屬大都會因屍體須予解剖而深感哀痛，他們會約見死因裁判官，提出一些他們認爲很重要的文化及宗教理由，藉此要求死因裁判官不要批准驗屍。

由於死者家屬剛失去至親，心情仍未平服，在控制情緒方面會有困難。因此，死因裁判官在處理有關剖驗屍體的事情時，必須小心顧及他們的感受。不少死者家屬，其亡父或亡母生前一直害怕並抗拒接受外科手術，這些死者家屬在哀傷之中，還要面對至親的屍體須被解剖的提議，對於他們來說，這事的確難以接受。

當然，每宗個案都必須根據本身的案情來處理，但很多時候，其實醫生在報告內已指出可能的死因，只要致電撰寫報告的醫生，便可在衡量相對可能性的基礎上，確立案中死者的死因是可予證明的。然而，若關於死者的資料不

足，例如病歷不夠詳細，病理學家便會因爲缺乏令人信納的證據而不能證實其死因。

在無法斷定死因的情況下，死因裁判官便須要婉轉地向死者家屬解釋爲何必須進行屍體剖驗。這方面的內庭申請宗數，有極大的增幅，這似乎是因爲更多市民了解他們的法律權益。

意外死亡個案

今年，須予調查的意外死亡個案共 479 宗，數字較去年輕微上升。報告內列出了各類意外死亡個案的統計數據，但這些數據只包括死因裁判官下令警方提交死亡調查報告的個案。另一方面，基於實際需要的問題以及資源管理效益的理由，有一定數量的意外死亡個案是無須製備死亡調查報告的。

這一年，服用過量藥物致死的個案共有 211 宗，佔意外死亡總數的比率 44%，比起去年增加了 26 宗，即 4%。

此外，因外科手術致死的意外死亡個案有 10 宗，比起過往四年都維持不變 14 宗的數字，減少了 4 宗。

自殺個案

本年度的自殺個案共 1187 宗，當中有 187 宗是無須製備死亡調查報告的個案（請參看第 8 頁和第 32 頁）。自殺個案總數同前一年差不多，男性的自殺個案，相當於女性的雙倍。這個現象相信要留待其他專業去研究了。

職業意外死亡個案

今年因職業意外致死的個案有 37 宗，比去年減少了，但與 2002 年的數字相若。

建議

與往年一樣，死因裁判法庭在進行死因研訊後，作出了各種各樣的建議，其中有些業已被接納和付諸實行。

以下是其中一些由陪審團或死因裁判官作出的建議：

一個中學生的自殺：

教導全體師生(尤其是學生)，務使他們向老師或負責人員報告關於同班同學的任何不尋常個案。

學校的輔導隊伍，尤其是隊伍的領袖，必須取得恰當的資格；並須確保全體隊伍成員得到適當的培訓。

學期開始時，由校長給予訓示，帶出學校所採納的指引。指引應包括全年計劃表以便每兩個月舉行一次會議討論出現的個案。與會者爲社會工作者和督導隊伍。

經修訂流程表。老師、級別輔導老師(他們應該是輔導隊伍成員)對構成問題的學生的有關事宜，應在定期會議中提出討論。會議將決定該事宜是否應轉介給社會工作者或專家。如果需要跟進的話，則應開立檔案。檔案將由校長、社會工作者和督導隊伍領袖簽署。

班主任應備有一份他或她的學生的聯絡名單。名單內有學生的名字、地址和電話號碼，以便在緊急情況時使用。

所有老師對學生的行爲和行動應該謹慎及恰當。

雖然網上對話 ICQ 是個很好的促進師生關係的溝通方法，但老師方面應予以恰當地運用。就本案而言，經常徹夜以 ICQ 對談並非恰當。

在醫院洗澡期間跌倒：

對健康護理員工作的監督

- 須採取措施確保健康護理員恰當地執行由護士發出的關於洗澡的指示。

  例如：就本案而言，須確保健康護理員按照護士指示在洗澡過程中使用如廁用的椅子。

環境及洗澡器具

- 須採用特別設計給病人在醫院淋浴時專用的器具。

洗澡指引

- 鑒於護士和健康護理員彼此對洗澡方法在理解上出現的差異，洗澡指引須寫得更爲清晰，以減低健康護理員在履行替病人洗澡(如淋浴程序)的職責時所行使的酌情權。健康護理員如需行使酌情權，在執行有關行動之前必須向護士報告。

- 指引須包括措施，確保在洗澡過程中的任何時間，病人都不會沒人照顧。

- 所有時間均須保持病人身體穩定，對那些不良

於行並需適當協助的病人尤其如此。

- 必須確保護士和健康護理員閱讀並完全理解有關的洗澡指引。亦須給予護士及健康護理員有關指引的培訓。

洗澡安全的顧問檢討

- 應由保健專業人士進行顧問檢討，以評估關乎洗澡的環境、器具和方法。

<u>貨船裝卸工人溺斃</u>：

意外調查報告副本須送交[兩間公司的名稱]，讓這些公司留意到法庭就這次事件所作的裁斷，並敦促它們指示其登船人員或其代表，留意工人在近海的貨物處理區工作時，必須穿上救生衣。

同時提醒這些公司，當它們的船隻在貨物處理區內彼此靠泊在一起時，它們有責任提供安全的通道通往這些船隻，包括提供以繩索繫牢的跳板，或其他合適的通道，藉此令人員能在船隻之間安全地通行。

<u>攀山人士跌死</u>：

政府有關部門應勘察市民常去的熱門行山、行澗、攀澗、攀山、攀石等地點（不限於郊野公園

範圍內），作出難度評級，評級可參照國際攀山聯盟所採納之評級。

經評級後豎立告示牌，註明評級，並建議市民應採用之裝備，例如應否用繩索、安全扣、安全鞋等等。

於未能即時評級的地點豎立危險告示牌。

棚架倒塌：

勞工處考慮修改有關法律條例，以達至以下目的：

- 《建築地盤（安全）規例》所規定，由勞工處處長所制定的有關棚架的表格，即表格五，應由註冊結構工程師簽署。

- 對合資格的搭棚技工發牌以資識別，持有牌照的人士，才可稱之爲合資格人士。

- 所有於大廈外牆高空工作的人士，都應該有足夠的獨立救生繩供其使用。

- 拆棚架時，必須要有一位與該拆棚架工程無關係的一位完全獨立第三者合資格人士在場監督，如監督認爲工人安全不足，有權停止工程。

泥頭從挖泥機泥斗墮下：

於挖泥機操作期間，其吊臂的活動範圍內，應嚴禁任何人進入，並且必須要有圍欄（可用警方用於封鎖案發現場的膠帶），並掛上嚴禁進入等警告告示，並由訊號員或睇位員負責執行該禁令。

總結

在此，我們衷心感謝一眾曾經協助法庭的病理學家，他們不但負責進行剖驗屍體的工作，還在法庭上提供有用的證據，以及解答我們就驗屍及死因所作的電話查詢。此外，我們亦感謝警方的調查員爲我們製備高水平的報告，還有三位負責聯絡工作的死因裁判法庭主任，以及在許多研訊中協助研訊死因的政府律師。

勞工處及海事處慣常地分別對陸上及海上的意外進行詳盡的調查，及作出報告，該等報告包括有用的建議，對死因裁判官及有關的行業，都有很大的幫助，我們在此表示謝意。

我們對於一直勤奮工作的文書人員和法庭傳譯主任，亦謹此致以衷心的謝意。

死因裁判法庭的文書人員尤其需要面對日益繁重的工作，他們不但能夠緊守崗位，努力完成又一年的工作；

在處理一些棘手的任務，例如與死者的親友接觸時，他們每一位都很有禮貌，同時亦能兼顧當事人的感受，實在值得稱許。

最後，亦要多謝司法機構政務處所給予我們的行政上的支援，以及司法人員同事給予我們的支持及意見。

死因裁判官
韋達

死因裁判官
陳碧橋

2005

Coroners' Report 2004

General

A total of 37,322 deaths were registered this year, which included a total of 9,108 deaths reported to the Coroners. Figures for the last five years are set out below :

	Deaths Reported	Deaths Not Reported	Total Deaths	% Deaths Reported
2000	7,852	26,055	33,907	23.2
2001	7,733	25,572	33,305	23.2
2002	7,890	26,426	34,316	23.0
2003	9,315	27,106	36,421	25.6
2004	9,108	28,214	37,322	24.4

It is noted that the total number of deaths in 2004 constituted a 2.47% increase over 2003, and this on top of a 6.1% increase on the number of deaths during 2002. From the figures, it is clear that the number of deaths have been increasing consistently from 2001 to 2004, the figure of 2004 constituting a 12% increase over 2001. It does not appear that this increase is merely by chance, but the reasons for it are beyond our area of expertise.

Last year we reported that the investigation of SARS deaths was ongoing and we anticipated that the inquest will be heard later last year. The inquest was in fact held in October and concluded in November, 2004.

Returning to the figures, the following table sets out the figures for the last 5 years as to what happened after the deaths were reported to the Coroners :

	Deaths Reported	Investigations	Inquests	With Jury	Without Jury	Percentage of Inquests with Jury
2000	7,852	2,311	184	41	143	22%
2001	7,733	2,374	158	71	87	45%
2002	7,890	2,451	132	83	49	63%
2003	9,315	2,678	108	67	41	62%
2004	9,108	2,059	141	99	42	70%

From the table it is noted that the number of inquests ordered during this period has increased sharply, thus reversing the trend starting from the year 2000. We are not able to explain the decreasing trend of the previous years, but it is apparent that the reverse of that trend in 2004 may be attributed to the increasing number of guardianship cases the court is called upon to deal with.

In our last report we expressed our observation that the community as a whole has become increasingly aware of the legal issues arising from death inquests and the potential they provide for taking future civil action. As a result families will frequently request a jury hearing and instruct counsel to represent their interests at inquest. It appears that this observation still holds true.

Chambers Applications

In our last report we mentioned the procedures by which grieving family members appear before us to seek waiver of autopsy. This is an important aspect of our duties and we think it appropriate to mention the procedures again.

Typically a hospital or Government mortuary pathologist will have examined the medical records of the deceased, the course of events leading to his death, and done an external examination of the body, but is still unable to determine a cause of death and concludes that an autopsy is necessary to resolve that matter. Members of the family of the deceased are often deeply upset by the suggestion that an autopsy is required and will come before a Coroner and express intensely felt cultural and religious reasons as to why an autopsy should not be allowed.

Such a matter must be dealt with in a manner which is sensitive to the concern of family members who are themselves attempting to deal with intensely emotional feelings of loss. To have to additionally face the suggested need for dissection when throughout their (parents) lives, the newly deceased parent had indicated a fear and abhorrence of surgical intervention, is an issue which is extremely difficult for many family members to accept.

Each such case must be dealt with on its merits but very often the possible cause of death will be suggested in the doctors report and a phone call to the doctor concerned will establish that on the balance of probabilities, it can be accepted that this cause of death may be certified. In other matters it immediately becomes clear that the deceased has for

instance, a limited medical history and that there is no satisfactory evidence upon which a pathologist may certify a cause of death. In such cases a careful explanation to the family as to why an autopsy is required is necessary. These applications for waiver of autopsy have also been increasing sharply. Again, this appears to be due to members of the public becoming better informed of their legal rights.

Accidental Death

The number of accidental deaths investigated this year was 479, which was a marginal increase on the previous year. The statistics in the report which set out different categories of Accidental Death include only the accidental deaths for which death investigation reports have been sought. There are in addition an uncertain number of accident cases in which death reports were not sought, for reasons connected with need and the efficiency of resource management.

Of all accidental deaths 211, i.e. 44% died as a result of drug overdose. This is an increase of 26 cases, i.e. 4% over last year.

It is also noted that the number of accidental deaths attributed to surgical operation was 10, which is a decrease from 14 for the last 4 years.

Suicide

The number of suicides this year was 1187 which includes 187 in which death reports were not sought. (see pages 8 & 32). The overall suicide figure is roughly the same as previous year. The number of men committing suicide is almost double that of women. Again, this phenomenon will have to be explained by other professionals.

Occupational Deaths

Occupational deaths this year are 37 in number, a decrease from the preceding year, and almost the same as in 2002.

Recommendations

As in previous year, a wide variety of recommendations have been made during the year, some of which have been accepted and acted upon.

Here are some of the recommendations made by the Jury or the Coroners :-

Death by suicide involving Secondary School student :

The school community should be educated with special emphasis on the students, so that they will report the case of any irregularity (in regard to classmates) to the teacher or to a responsible person.

The Counselling team of the school, especially the leader, must obtain proper qualifications, and make sure all team members have appropriate training.

When school term begins, the headmaster should conduct a briefing which will set out the guidelines to be adopted by the school. These should include a schedule of the whole year's plan which will allow for a bi-monthly meeting to be held to discuss the cases brought up. Participants are to be the social workers and the guidance team.

Revised flow chart. Student with problem to teacher, to Form counselling teacher, who should be a member of the counselling team, and then the matter should be brought up in a regular meeting which will decide if the matter should be referred to the social worker or a specialist. If a follow-up is required, there should be a file opened which would be signed off by the headmaster, the social worker and the guidance team leader.

Class master should have a contact list of his or her students which will include names, addresses and telephone numbers to be used in case of emergency.

The behaviour and actions of all teachers should be cautious and appropriate, towards all students.

Although ICQ is a very good communication means to enhance the relationship between the teacher and students, teachers should use it properly. In this case ICQ throughout the night for chatting, is considered to be an inappropriate use.

Death by falling from chair while being bathed in hospital :

Supervision of the work of Health Care Assistants

- Measures should be employed to ensure that the bathing instructions given by the nurses are properly carried out by the Health Care Assistants.

  e.g. In this case, the commode chair should be ensured to be used by the Health Care Assistants in the bathing process as instructed by the nurses.

Environment and bathing utensils

- Utensils specially designed for showering patients in the hospital should be employed.

Bathing guidelines

- In view of the discrepancy on the understanding of bathing methods between nurses and Health Care Assistants, the bathing guidelines should be written more clearly to reduce the discretion of Health Care Assistants in performing the duty of bathing patients (e.g. Procedures of showering). Any exercise of discretion of the Health Care Assistants should be reported to the nurses before the action is performed.

- Measures should be included to ensure that the patient is not left unattended at any time in the bathing process.

- Stability of the patients should be maintained at all time, especially for those who find it inconvenient or uncomfortable in moving about and need appropriate help.

- It should be ensured that the nurses and the Health Care Assistants read and understand thoroughly the bathing guidelines. Training on the guidelines should be provided to nurses and health care assistants.

Consultancy review on bathing safety

- Consultancy review by health care professionals should be done to assess the physical environment, utensils and methods being used related to bathing.

Death by drowning of stevedore :

A copy of the accident investigation report should be sent to [names of two companies], drawing these companies' attention to the findings made in regard of this incident and urging them to instruct their boarding agents or representatives that life jackets should be worn by staff engaged in activities at cargo handling facilities when those employees are working close to the sea.

These parties should also be advised of their duty to provide safe means of access to their vessels, including the provision of rigging gangplanks, or other appropriate means of access, to facilitate the safe passage of personnel between their vessels when these vessels are moored alongside each other at cargo handling facilities.

Fall while climbing stream/rock :

The relevant Government departments should survey the popular spots for hiking, stream trekking, stream climbing, mountaineering and rock climbing (not restricted to areas within country parks) and then made difficulty ratings. When deciding on the ratings the difficulty rating system adopted by the International Mountaineering and Climbing Foundation may be used as a reference.

Notice boards should be put up after a route has been rated to indicate its rating and with recommendations on the proper equipments to use, such as ropes, harnesses, shoes, etc.

Where a route cannot be rated immediately, danger warning signs should be erected.

Collapse of a scaffold :

The Commissioner of Labour should consider amending the relevant ordinances so that the following objectives could be achieved:

- Form 5, prescribed by the Commissioner of Labour in relation to scaffolds under the Construction Sites (Safety) Regulations, should be signed by a registered structural engineer;

- licences should be issued to qualified scaffolders for identification. Only a licence holder is entitled to be called a competent person;

- sufficient independent lifelines should be provided to all persons working at height at the external walls of a building;

- the dismantlement of scaffolds must be supervised on site by a totally independent competent person who is a third party having no connection with the dismantlement work. Should the supervising competent person opine that safety is insufficient, he should have the power to order the work to stop.

Worker died from being hit by stone/mud falling from excavator bucket :

During the operation of the excavator, no person should be allowed to enter the area within the range of operation of the excavator's arm. Fencing (plastic tapes such as those used by the police to cordon off a crime scene may be used) as well as warning signs such as "No Entry" etc should also be put up. The above restriction is to be enforced by a signalman or a banksman.

Conclusion

Finally may we take this opportunity to thank the pathologists who carried out autopsies and assisted us with evidence in court as well as with responses to our more generalized telephone inquiries. In addition we would thank the police investigators for the very high standard of their reports, together with the three Coroner's Officers for their liaison work, as well as the Government Counsel who presented many of the inquests heard.

The Labour Department and the Marine Department always prepare investigation reports on accidents which occur on land and at sea, respectively. These reports are always prepared after thorough investigations, and usually contain recommendations. They are of great

assistance to the Coroners and to the industry. They deserve a thank you from us.

We would like to express our gratitude to the Clerk to Coroners, all our clerical staff, and interpreters for their efforts on our behalf.

In our view our clerical staff in particular, have struggled manfully in the face of an ever increasing work load and have uniformly conducted themselves with courtesy and sensitivity in their often very difficult dealings with the family and friends of deceased persons.

Last but not the least, we would also like to thank the administrative support provided to us by the Judiciary Administration, and the advice and support provided to us by our judicial colleagues.

P.C. White, Esq.
Coroner

Michael Chan, Esq.
Coroner

2005

於 2004 年，香港的死亡登記個案有 37322 宗，而向死因裁判法庭報告的死亡個案有 9108 宗。

以下是處理有向死因裁判法庭報告的個案的情況：—

	總 計
命令將屍體剖驗	4070
命令免去屍體剖驗	5038
土葬命令	1585
火葬命令	7523
命令提交死亡調查報告	2059*
進行死因研訊	141
死因裁判官或陪審員有提出建議的案件	62

* 於 2004 年命令提交的死亡調查報告中，截至 2005 年 1 月 3 日爲止，警方仍未完成的共有 551 份。

附註：於 2004 年向死因裁判法庭報告的 9108 宗死亡個案中，截至 2005 年 1 月 3 日仍在等候毒物學報告以決定死因的有 586 宗。

In Hong Kong in 2004 there were 37322 deaths registered, and there were 9108 deaths reported to the Coroner. We believe that this is in line with accepted international reporting rates.

Cases reported to the Coroner's Court were disposed of as follows : -

	TOTAL
Autopsies Ordered	4070
Waivers of Autopsy Ordered	5038
Burial Orders	1585
Cremation Orders	7523
Death Investigation Reports Ordered	2059*
Inquests held	141
Cases where recommendations given	62

* Of the 2059 death investigation reports ordered in 2004, 551 of which have not yet been returned from the Police up to 3.1.2005.

N.B. Of 9108 deaths reported in 2004, there are 586 cases of which the cause of death are still pending over toxicological reports as at 3.1.2005.

總數比較

COMPARISON TOTALS

命令將屍體剖驗 **AUTOPSY ORDERED**	免將屍體剖驗 **WAIVED**	總計 **TOTAL**
4070 (44.69%)	5038 (55.31%)	**9108**
火葬命令 CREMATION ORDER 7523 (82.60%)	土葬命令 BURIAL ORDER 1585 (17.40%)	**9108**
須死亡調查報告 DEATH INVESTIGATION REPORT 2059 (22.61%)	無須死亡調查報告 NO DEATH INVESTIGATION REPORT 7049 (77.39%)	**9108**

裁決分析 — 分述於後頁
Analysis of Verdicts - as per attached

會同陪審團或沒有會同陪審團的死因研訊
Analysis of Inquests Held With or Without a Jury

會同陪審團研訊 **WITH JURY**	沒有會同陪審團研訊 **WITHOUT JURY**	總計 **TOTAL**
99 (70.21%)	42 (29.79%)	**141**

死亡個案統計數字
Death Statistics

分述於後頁
As per attached

2004 年度死因裁判法庭週年報表
Coroner's Annual Return for the year of 2004

由非自然成因導致或沒有醫生證明的死亡個案 No. of Death from Unnatural Causes or Without Medical Certificate	發出的命令數目 No. of Order Issue				須警方進行調查的死亡個案數目 No. of Death Investigation Reports Called For	排期死因研訊數目 No. of Death Inquest Set Down		死因研訊數目 No. of Death Inquest Concluded		擇定聆訊日期等候死因研訊的案件 No. of Fixed Death Inquest Pending for Hearing		備註 Remarks
	剖驗屍體 Autopsy	免將屍體剖驗 Waiver	土葬 Burial	火葬 Cremation		會同陪審團 With Jury	沒有會同陪審團 Without Jury	會同陪審團 With Jury	沒有會同陪審團 Without Jury	會同陪審團 With Jury	沒有會同陪審團 Without Jury	
9108	**4070**	**5038**	**1585**	**7523**	**2059**	**101**	**39**	**99**	**42**	**16**	**5**	

2004年1月1日 – 2004年12月31日年度研訊裁斷及死因類別分析

Analysis of Verdict of Inquests and Nature of Deaths of the year 2004

週年報表　Annual Return

性質 Nature 裁決 Verdict	工業意外 Industrial Accident	火災 Fire	交通意外 Traffic Accident	開火 Open Fire	手術 Operations	殺人罪行 Homicide	注射 Injection	吊死 Hanging	從高處墮下 Falling from Height	吊死（醫院） Hanging (Hospital)	從高處墮下（醫院） Falling from Height (Hospital)	氣體中毒 Gas Poisoning	中毒 Poisoning	中毒（藥物） Poisoning (Drug)	淹死 Drowning	雜項 Miscellaneous	**總計 TOTAL**
死於自然　Natural Causes																70	**70**
死於意外　Accidental Death	33	2	1												2	11	**49**
死於不幸 Death by Misadventure														1		5	**6**
自殺死亡　Suicide								5	2							3	**10**
死因不明　Open								1	1							4	**6**
總計　TOTAL	**33**	**2**	**1**					**6**	**3**					**1**	**2**	**93**	**141**

意外死亡個案
ACCIDENTAL DEATH
（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
吸入（食物） ASPIRATION (FOOD)	男 M				2	1	3	7	20		33	**60**
	女 F					1	2	1	23		27	
吸入（異物） ASPIRATION (FOREIGN BODY)	男 M								1		1	**3**
	女 F			1	1						2	
外物封閉（窒息） MECHANICAL (SUFFOCATION)	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											**1**
	女 F				1						1	
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M					2		1	2		5	**8**
	女 F	1							2		3	
被升降機壓死 CRUSHED BY LIFT	男 M											
	女 F											
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M											**1**
	女 F					1					1	
燒灼 BURNS	男 M					1	1		3		5	**7**
	女 F					1			1		2	
一氧化碳（浴室） CARBON MONOXIDE (BATHROOM)	男 M											**1**
	女 F			1							1	
一氧化碳（火災） CARBON MONOXIDE (FIRE)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（其他） CARBON MONOXIDE (OTHER)	男 M								1		1	**2**
	女 F	1									1	
墮下 FALLS	男 M	1	2	1	3	7	15	3	37		69	**115**
	女 F	1		1	1	2	1	3	37		46	
淹死 DROWNINGS	男 M	1	4	6	5	5	5	5	4		35	**44**
	女 F			1				4	4		9	
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M				1				1		2	**2**
	女 F											
割或刺 CUT OR PUNCTURE	男 M											
	女 F											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
鈍器撞擊 BLUNT FORCE	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M		4	33	59	51	27	6	3	1	184	**211**
	女 F			7	8	5	7				27	
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
治療 THERAPEUTIC	男 M											
	女 F											
酒精 ALCOHOL	男 M			3		1	1				5	**6**
	女 F					1					1	
外科手術 SURGICAL OPERATION	男 M						2	4	2		8	**10**
	女 F			1					1		2	
其他 OTHERS	男 M	1			1		1		2		5	**8**
	女 F				1				2		3	
小計 Sub Total	男 M	3	10	43	71	68	55	26	76	1	353	**479**
	女 F	3		12	12	11	10	8	70		126	
總計 TOTAL		**6**	**10**	**55**	**83**	**79**	**65**	**34**	**146**	**1**	**479**	**479**

自殺個案
SUICIDES
（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

自殺類別 TYPE OF SUICIDE	年齡組別 AGE GROUPS											
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known	小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
火器 FIREARMS	男 M					1	1				2	**2**
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M			1	4	1	1	3	1		11	**24**
	女 F			5	4	2		1	1		13	
毒藥 POISONS	男 M			1	2	3	3	4	4		17	**27**
	女 F			1		2		1	6		10	
吊死 HANGING	男 M	1	2	8	11	34	16	21	33	1	127	**195**
	女 F		1	7	4	6	9	11	30		68	
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M		14	56	40	39	51	22	66		288	**473**
	女 F		7	38	28	41	16	15	40		185	
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M								1		1	**1**
	女 F											
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M		2	23	49	48	26	3	9		160	**225**
	女 F		1	10	22	20	11		1		65	
淹死 DROWNING	男 M		1	2	2	2	1	3	3		14	**29**
	女 F				4	2	3	2	4		15	
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M			1				1	1		3	**5**
	女 F					1			1		2	
其他 OTHERS	男 M		1	1	3	1	2	2	4		14	**19**
	女 F				2	1		2			5	
小計 Sub Total	男 M	1	20	93	111	129	101	59	122	1	637	**1000**
	女 F		9	61	64	75	39	32	83		363	
總計 TOTAL		**1**	**29**	**154**	**175**	**204**	**140**	**91**	**205**	**1**	**1000**	**1000**
受傷類別 TYPE OF INJURY	未確定是意外或故意造成的損傷 INJURY UNDETERMINED WHETHER ACCIDENTALLY OR PURPOSELY INFLICTED											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M				1	1			1		3	**11**
	女 F				3	2	1		2		8	
毒藥 POISONS	男 M							1	1		2	**2**
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											**1**
	女 F		1								1	
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M			1	2	1	3				7	**10**
	女 F			1	2						3	
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M											
	女 F											
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M											
	女 F											
淹死 DROWNING	男 M			2		2	1		3		8	**11**
	女 F			1		1			1		3	
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M								4		4	**4**
	女 F											
小計 Sub Total	男 M			3	3	4	4	1	9		24	**39**
	女 F		1	2	5	3	1		3		15	
總計 TOTAL			**1**	**5**	**8**	**7**	**5**	**1**	**12**		**39**	**39**

職業意外死亡個案
OCCUPATIONAL ACCIDENTAL DEATHS
（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M		1	1	2	4				8	**8**
	女 F										
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M		1		1	1				3	**3**
	女 F										
燒灼 BURNS	男 M				1					1	**1**
	女 F										
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M										
	女 F										
墮下 FALLS	男 M		4	3	5		1			13	**13**
	女 F										
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M				3					3	**3**
	女 F										
淹死 DROWNING	男 M			1	2					3	**3**
	女 F										
車輛 VEHICLE	男 M					1				1	**1**
	女 F										
升降機 LIFT	男 M										
	女 F										
其他 OTHERS	男 M				3	2				5	**5**
	女 F										
小計 Sub Total	男 M		6	5	17	8	1			37	**37**
	女 F										
總計 TOTAL			**6**	**5**	**17**	**8**	**1**			**37**	**37**

殺人罪行個案
HOMICIDES
（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

殺人罪行類別 TYPE OF HOMICIDE	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
火器 FIREARMS	男 M					3					3	**3**
	女 F											
涉及警方的火器 POLICE INVOLVED FIREARMS	男 M											
	女 F											
刺死 STABBING	男 M					2	1	1	4		8	**11**
	女 F				1	1		1			3	
鈍器襲擊 BLUNT FORCE ASSAULT	男 M			1	1	3	4	2			11	**12**
	女 F	1									1	
勒死 STRANGULATION	男 M											**6**
	女 F				3	3					6	
燒灼和與火災有關的一氧化碳 BURNS AND FIRE RELATED CARBON MONOXIDE	男 M											
	女 F											
窒息 SUFFOCATION	男 M											**1**
	女 F				1						1	
涉及車輛 VEHICLE INVOLVED	男 M											
	女 F											
淹死 DROWNING	男 M								1		1	**1**
	女 F											
毆打兒童 BATTERED CHILD	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M											
	女 F											
中毒 POISONING	男 M											**2**
	女 F	2									2	
由高處墮下 / 被推下 FALL/PUSHED FROM HIGHER LEVEL	男 M					1					1	**2**
	女 F			1							1	
其他 OTHERS	男 M				1	1	2	1	1		6	**8**
	女 F					1			1		2	
小計 Sub Total	男 M			1	2	10	7	4	6		30	**46**
	女 F	3		1	5	5		1	1		16	
總計 TOTAL		**3**		**2**	**7**	**15**	**7**	**5**	**7**		**46**	**46**

車輛造成意外的個案
VEHICULAR ACCIDENTS
（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
汽車與汽車 AUTO v. AUTO	男 M			3		1	1				5	**7**
	女 F		1			1					2	
汽車與巴士或貨車 AUTO v. BUS, TRUCK	男 M			2	6	2	1	1	2		14	**15**
	女 F			1							1	
汽車與火車 AUTO v. TRAIN	男 M											
	女 F											
汽車與電單車 AUTO v. MOTORCYCLE	男 M			3		1					4	**5**
	女 F			1							1	
汽車失去控制 AUTO OUT OF CONTROL	男 M			2	3	2					7	**9**
	女 F			1			1				2	
貨車與貨車 TRUCK v. TRUCK	男 M			1	2	3					6	**6**
	女 F											
貨車與電單車 TRUCK v. MOTOR CYCLE	男 M			3	1	1					5	**5**
	女 F											
巴士 / 貨車失去控制 BUS/TRUCK OUT OF CONTROL	男 M			1	1	2	2				6	**8**
	女 F			1	1						2	
單車與汽車 BICYCLE v. AUTO	男 M			1			4		1		6	**6**
	女 F											
單車與貨車或巴士 BICYCLE v. TRUCK, BUS	男 M						1	2			3	**4**
	女 F			1							1	
單車失去控制 BICYCLE OUT OF CONTROL	男 M											**2**
	女 F				1	1					2	
行人與汽車 PEDESTRIAN v. AUTO	男 M					3	2	2	4		11	**22**
	女 F						1	4	6		11	
行人與巴士 PEDESTRIAN v. BUS	男 M						1		4		5	**12**
	女 F				1		2		4		7	
行人與貨車 PEDESTRIAN v. TRUCK	男 M		1		1	5	4	9	16		36	**61**
	女 F	1		1		1	4	5	13		25	
行人與電單車 PEDESTRIAN v. MOTORCYCLE	男 M								1		1	**1**
	女 F											
行人與火車 / 電車 PEDESTRIAN v. TRAIN/TRAM	男 M									1	1	**1**
	女 F											
電單車失去控制 MOTOR CYCLE OUT OF CONTROL	男 M			3	1	1		1			6	**8**
	女 F			2							2	
其他組合 OTHER COMBINATIONS	男 M			1	2	2	1		1		7	**11**
	女 F			1				2	1		4	
小計 Sub Total	男 M		1	20	17	23	17	15	29	1	123	**183**
	女 F	1	1	9	3	3	8	11	24		60	
總計 TOTAL		**1**	**2**	**29**	**20**	**26**	**25**	**26**	**53**	**1**	**183**	**183**

車輛意外個案
VEHICLE ACCIDENTS
（車內位置、年齡及性別）
(POSITION IN VEHICLE, AGE & SEX)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

年齡 AGE	性別 SEX	司機(車輛) DRIVER (Veh.)	司機(單車) DRIVER (Bike)	乘客 PASSENGER	行人 PEDESTRIAN	騎電單車者 MOTOR CYCLIST	其他位置 OTHER POSITION	小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
0 to 9	男 M								**1**
	女 F				1			1	
10 to 19	男 M				1			1	**2**
	女 F			1				1	
20 to 29	男 M	7	1	4		8		20	**29**
	女 F		1	4	3	1		9	
30 to 39	男 M	10		3	2	2		17	**20**
	女 F		1		2			3	
40 to 49	男 M	7		4	10	2		23	**26**
	女 F			2	1			3	
50 to 59	男 M	4	6		7			17	**25**
	女 F			1	7			8	
60 to 69	男 M		2		12	1		15	**26**
	女 F				11			11	
70 to	男 M		1	1	27			29	**53**
	女 F				24			24	
不詳 Unknown	男 M				1			1	**1**
	女 F								
小計 Sub Total	男 M	28	10	12	60	13		123	**183**
	女 F		2	8	49	1		60	
總計 TOTAL		**28**	**12**	**20**	**109**	**14**		**183**	**183**

車輛意外中人的血液酒精含量水平
BLOOD ALCOHOL LEVEL IN VEHICULAR ACCIDENTS
（不同年齡的數字）
(As to Ages)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

血液酒精含量水平 BLOOD ALCOHOL LEVEL	受害者年齡 AGE OF VICTIM									**總計 TOTAL**
	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known	
沒有測試 NOT TESTED	1		9	6	8	10	18	31		**83**
陰性 NEGATIVE		1	15	7	12	15	8	18		**76**
陽性 POSITIVE										
0 - 50 毫克 0 - 50 mg		1		2	1			4	1	**9**
51 - 100 毫克 51 - 100 mg			2	3	1					**6**
101 - 150 毫克 101 - 150 mg			2		2					**4**
151 - 200 毫克 151 - 200 mg			1	2						**3**
201 - 250 毫克 201 - 250 mg										
251 - 300 毫克 251 - 300 mg					1					**1**
301 - 350 毫克 301 - 350 mg										
351 毫克或以上 351 and over					1					**1**
測試總數 TOTAL TESTS		**2**	**20**	**14**	**18**	**15**	**8**	**22**	**1**	**100**
個案總數 TOTAL CASES	**1**	**2**	**29**	**20**	**26**	**25**	**26**	**53**	**1**	**183**

車輛意外中人的血液酒精含量水平
BLOOD ALCOHOL LEVEL IN VEHICULAR ACCIDENTS
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

血液酒精含量水平 BLOOD ALCOHOL LEVEL	司機(車輛) DRIVER (Veh.)	司機(單車) DRIVER (Bike)	乘客 PASSENGER	行人 PEDESTRIAN	騎電單車者 MOTOR CYCLIST	其他位置 OTHER POSITION	**總計 TOTAL**
沒有測試 NOT TESTED	1	5	9	63	5		**83**
陰性 NEGATIVE	19	6	6	41	4		**76**
陽性 POSITIVE							
0 - 50 毫克 0 - 50 mg			3	5	1		**9**
51 - 100 毫克 51 - 100 mg	3	1	1		1		**6**
101 - 150 毫克 101 - 150 mg	2		1		1		**4**
151 - 200 毫克 151 - 200 mg	2				1		**3**
201 - 250 毫克 201 - 250 mg							
251 - 300 毫克 251 - 300 mg					1		**1**
301 - 350 毫克 301 - 350 mg							
351 毫克或以上 351 and over	1						**1**
測試總數 TOTAL TESTS	**27**	**7**	**11**	**46**	**9**		**100**
個案總數 TOTAL CASES	**28**	**12**	**20**	**109**	**14**		**183**

意外死亡個案（嗜酒者）

ACCIDENTAL DEATH (Drinker)

摘錄自意外死亡類

EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATH

（類別、年齡及性別）

(TYPE, AGE & SEX)

2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日

1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
吸入（食物） ASPIRATION (FOOD)	男 M											
	女 F											
吸入（異物） ASPIRATION (FOREIGN BODY)	男 M											**1**
	女 F				1						1	
外物封閉（窒息） MECHANICAL (SUFFOCATION)	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
被升降機壓死 CRUSHED BY LIFT	男 M											
	女 F											
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
燒灼 BURNS	男 M											
	女 F											
一氧化碳（浴室） CARBON MONOXIDE (BATHROOM)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（火災） CARBON MONOXIDE (FIRE)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（其他） CARBON MONOXIDE (OTHER)	男 M											
	女 F											
墮下 FALLS	男 M						1				1	**1**
	女 F											
淹死 DROWNINGS	男 M					1					1	**1**
	女 F											
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M											
	女 F											
割或刺 CUT OR PUNCTURE	男 M											
	女 F											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
鈍器撞擊 BLUNT FORCE	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M			2		1					3	**3**
	女 F											
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
治療 THERAPEUTIC	男 M											
	女 F											
酒精 ALCOHOL	男 M			2		1	1				4	**5**
	女 F					1					1	
外科手術 SURGICAL OPERATION	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M			4		3	2				9	**11**
	女 F				1	1					2	
總計 TOTAL				**4**	**1**	**4**	**2**				**11**	**11**

意外淹死個案
ACCIDENTAL DROWNING

摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATH

（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)

2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
泳池 POOL	男 M	1						1			2	**3**
	女 F							1			1	
海灘 BEACH	男 M			1			2	1	2		6	**9**
	女 F							2	1		3	
水庫 RESERVOIR	男 M											
	女 F											
農場 FARM	男 M											
	女 F											
建築地盤 CONSTRUCTION SITE	男 M											
	女 F											
山谷 VALLEY	男 M											
	女 F											
大海（船民） SEA (BOAT PEOPLE)	男 M						1	1			2	**2**
	女 F											
避風塘（船民） TYPHOON SHELTER (BOAT PEOPLE)	男 M											
	女 F											
魚塘 FISH POND	男 M			1							1	**1**
	女 F											
大海 SEA	男 M		3	3	5	5	1	2	1		20	**25**
	女 F			1				1	3		5	
家中 HOME	男 M											
	女 F											
浴室 BATHROOM	男 M			1							1	**1**
	女 F											
河流 RIVER	男 M		1						1		2	**2**
	女 F											
自流井 ARTESIAN WELL	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M						1				1	**1**
	女 F											
小計 Sub Total	男 M	1	4	6	5	5	5	5	4		35	**44**
	女 F			1				4	4		9	
總計 TOTAL		**1**	**4**	**7**	**5**	**5**	**5**	**9**	**8**		**44**	**44**

意外死亡個案（家居）
ACCIDENTAL DEATH (Home)

摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATH

（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)

2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
吸入（食物） ASPIRATION (FOOD)	男 M											**2**
	女 F						1		1		2	
吸入（異物） ASPIRATION (FOREIGN BODY)	男 M											
	女 F											
外物封閉（窒息） MECHANICAL (SUFFOCATION)	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
被升降機壓死 CRUSHED BY LIFT	男 M											
	女 F											
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
燒灼 BURNS	男 M											
	女 F											
一氧化碳（浴室） CARBON MONOXIDE (BATHROOM)	男 M											**1**
	女 F			1							1	
一氧化碳（火災） CARBON MONOXIDE (FIRE)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（其他） CARBON MONOXIDE (OTHER)	男 M								1		1	**2**
	女 F	1									1	
墮下 FALLS	男 M				1						1	**3**
	女 F								2		2	
淹死 DROWNINGS	男 M											
	女 F											
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M											
	女 F											
割或刺 CUT OR PUNCTURE	男 M											
	女 F											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
鈍器撞擊 BLUNT FORCE	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M			9	11	12	11	3	1		47	**56**
	女 F			1	1	3	4				9	
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
酒精 ALCOHOL	男 M			1			1				2	**2**
	女 F											
外科手術 SURGICAL OPERATION	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M			10	12	12	12	3	2		51	**66**
	女 F	1		2	1	3	5		3		15	
總計 TOTAL		**1**		**12**	**13**	**15**	**17**	**3**	**5**		**66**	**66**

意外死亡個案（精神病患者）
ACCIDENTAL DEATH (Mental)

摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATH

（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)

2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
吸入（食物） ASPIRATION (FOOD)	男 M				2		2	1	3		8	**12**
	女 F								4		4	
吸入（異物） ASPIRATION (FOREIGN BODY)	男 M											
	女 F											
外物封閉（窒息） MECHANICAL (SUFFOCATION)	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
被升降機壓死 CRUSHED BY LIFT	男 M											
	女 F											
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
燒灼 BURNS	男 M											
	女 F											
一氧化碳（浴室） CARBON MONOXIDE (BATHROOM)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（火災） CARBON MONOXIDE (FIRE)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（其他） CARBON MONOXIDE (OTHER)	男 M											
	女 F											
墮下 FALLS	男 M				1	1	2	1	1		6	**6**
	女 F											
淹死 DROWNINGS	男 M					1					1	**1**
	女 F											
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M											
	女 F											
割或刺 CUT OR PUNCTURE	男 M											
	女 F											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
鈍器撞擊 BLUNT FORCE	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M		1	5	8	3	2				19	**27**
	女 F			2	1	4	1				8	
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
治療 THERAPEUTIC	男 M											
	女 F											
酒精 ALCOHOL	男 M											**1**
	女 F					1					1	
外科手術 SURGICAL OPERATION	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M		1	5	11	5	6	2	4		34	**47**
	女 F			2	1	5	1		4		13	
總計 TOTAL			**1**	**7**	**12**	**10**	**7**	**2**	**8**		**47**	**47**

自殺個案（精神病患者）
SUICIDES (Mental)
摘錄自自殺類
EXTRACT FROM SUICIDE
（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

自殺類別 TYPE OF SUICIDE	年齡組別 AGE GROUPS											
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known	小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M				2	1		1			4	**11**
	女 F			1	3	2		1			7	
毒藥 POISONS	男 M						1				1	**6**
	女 F			1		2			2		5	
吊死 HANGING	男 M				2	3	5	2	5		17	**33**
	女 F				1	3	4	3	5		16	
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M		3	31	22	10	14	2	5		87	**176**
	女 F		1	14	17	23	10	11	13		89	
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M											
	女 F											
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M		1	6	6	6			1		20	**36**
	女 F			2	4	4	6				16	
淹死 DROWNING	男 M			2	2	1		1			6	**11**
	女 F				2		1	1	1		5	
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M			1							1	**2**
	女 F					1					1	
其他 OTHERS	男 M			1			1		1		3	**5**
	女 F					1		1			2	
小計 Sub Total	男 M		4	41	34	21	21	6	12		139	**280**
	女 F		1	18	27	36	21	17	21		141	
總計 TOTAL			**5**	**59**	**61**	**57**	**42**	**23**	**33**		**280**	**280**
受傷類別 TYPE OF INJURY	未確定是意外或故意造成的損傷 INJURY UNDETERMINED WHETHER ACCIDENTALLY OR PURPOSELY INFLICTED											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M				1	1					2	**7**
	女 F				2	1	1		1		5	
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M				1		2				3	**5**
	女 F			1	1						2	
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M											
	女 F											
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M											
	女 F											
淹死 DROWNING	男 M			2							2	**4**
	女 F					1			1		2	
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M			2	2	1	2				7	**16**
	女 F			1	3	2	1		2		9	
總計 TOTAL				**3**	**5**	**3**	**3**		**2**		**16**	**16**

自殺個案（醫院）
SUICIDES (Hospital)
摘錄自自殺類
EXTRACT FROM SUICIDE
（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

自殺類別 TYPE OF SUICIDE	年齡組別 AGE GROUPS											
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known	小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M											
	女 F											
毒藥 POISONS	男 M											**1**
	女 F								1		1	
吊死 HANGING	男 M								1		1	**2**
	女 F								1		1	
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M			1			1				2	**2**
	女 F											
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M											
	女 F											
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M											
	女 F											
淹死 DROWNING	男 M											
	女 F											
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M			1			1		1		3	**5**
	女 F								2		2	
總計 TOTAL				**1**			**1**		**3**		**5**	**5**
受傷類別 TYPE OF INJURY	未確定是意外或故意造成的損傷 INJURY UNDETERMINED WHETHER ACCIDENTALLY OR PURPOSELY INFLICTED											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M											
	女 F											
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M											
	女 F											
一氧化碳 CARBON MONOXIDE	男 M											
	女 F											
氣體中毒 GAS FATALITY	男 M											
	女 F											
淹死 DROWNING	男 M											
	女 F											
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M											
	女 F											
總計 TOTAL												**NIL**

殺人罪行個案（精神病患者）
HOMICIDES (Mental)
摘錄自殺人罪行類
EXTRACT FROM HOMICIDE
（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

殺人罪行類別 TYPE OF HOMICIDE	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
涉及警方的火器 POLICE INVOLVED FIREARMS	男 M											
	女 F											
刺死 STABBING	男 M					1			1		2	**2**
	女 F											
鈍器襲擊 BLUNT FORCE ASSAULT	男 M					1	1				2	**2**
	女 F											
勒死 STRANGULATION	男 M											**1**
	女 F				1						1	
燒灼和與火災有關的一氧化碳 BURNS AND FIRE RELATED CARBON MONOXIDE	男 M											
	女 F											
窒息 SUFFOCATION	男 M											
	女 F											
涉及車輛 VEHICLE INVOLVED	男 M											
	女 F											
淹死 DROWNING	男 M											
	女 F											
毆打兒童 BATTERED CHILD	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M											
	女 F											
由高處墮下 / 被推下 FALL/PUSHED FROM HIGHER LEVEL	男 M											**1**
	女 F			1							1	
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M					2	1		1		4	**6**
	女 F			1	1						2	
總計 TOTAL				**1**	**1**	**2**	**1**		**1**		**6**	**6**

意外死亡個案（兒童被單獨留下）
ACCIDENTAL DEATH (Children left unattended)

摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATH

（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)

2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
吸入（食物） ASPIRATION (FOOD)	男 M											
	女 F											
吸入（異物） ASPIRATION (FOREIGN BODY)	男 M											
	女 F											
外物封閉（窒息） MECHANICAL (SUFFOCATION)	男 M											
	女 F											
吊死 HANGING	男 M											
	女 F											
被物件擊中 STRUCK BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
被升降機壓死 CRUSHED BY LIFT	男 M											
	女 F											
被物件壓死 CRUSHED BY OBJECTS	男 M											
	女 F											
燒灼 BURNS	男 M											
	女 F											
一氧化碳（浴室） CARBON MONOXIDE (BATHROOM)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（火災） CARBON MONOXIDE (FIRE)	男 M											
	女 F											
一氧化碳（其他） CARBON MONOXIDE (OTHER)	男 M											
	女 F											
墮下 FALLS	男 M											**1**
	女 F	1									1	
淹死 DROWNINGS	男 M											
	女 F											
觸電 ELECTROCUTIONS	男 M											
	女 F											
割或刺 CUT OR PUNCTURE	男 M											
	女 F											
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
鈍器撞擊 BLUNT FORCE	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M											
	女 F											
毒藥 POISONS	男 M											
	女 F											
治療 THERAPEUTIC	男 M											
	女 F											
外科手術 SURGICAL OPERATION	男 M											
	女 F											
其他 OTHERS	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M											**1**
	女 F	1									1	
總計 TOTAL		**1**									**1**	**1**

與毒品有關的死亡個案
DRUG-RELATED DEATHS
摘錄自意外死亡、自殺及意圖不確定類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATHS, SUICIDE AND UNDETERMINED INTENT
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

死亡類別 CLASSIFICATION OF DEATH	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
X40 非類鴉片鎮痛藥、退熱藥和抗風濕藥的意外中毒及暴露於該類藥物 Accidental poisoning by and exposure to nonopioid analgesics, antipyretics and antirheumatics	男 M		1								1	**3**
	女 F				1		1				2	
X60 非類鴉片鎮痛藥、退熱藥和抗風濕藥的故意自毒及暴露於該類藥物 Intentional self-poisoning by and exposure to nonopioid analgesics, antipyretics and antirheumatics	男 M			1			1	1			3	**8**
	女 F			3	1	1					5	
Y10 非類鴉片鎮痛藥、退熱藥和抗風濕藥的中毒及暴露於該類藥物，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to nonopioid analgesics, antipyretics and antirheumatics, undetermined intent	男 M											**3**
	女 F				1	1			1		3	
X41 鎮癲痛藥、鎮靜-催眠劑、抗震顫麻痺藥和對精神有影響的藥物的意外中毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處者 Accidental poisoning by and exposure to antiepileptic, sedative-hypnotic, antiparkinsonism and psychotropic drugs, not elsewhere classified	男 M					1	1	1			3	**8**
	女 F				1	2	2				5	
X61 鎮癲痛藥、鎮靜-催眠劑、抗震顫麻痺藥和對精神有影響的藥物的故意自毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處者 Intentional self-poisoning by and exposure to antiepileptic, sedative-hypnotic, antiparkinsonism and psychotropic drugs, not elsewhere classified	男 M				3	1		1	1		6	**8**
	女 F				1	1					2	
Y11 鎮癲痛藥、鎮靜-催眠劑、抗震顫麻痺藥和對精神有影響的藥物的中毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to antiepileptic, sedative-hypnotic, antiparkinsonism and psychotropic drugs, not elsewhere classified, undetermined intent	男 M				1	1					2	**5**
	女 F				1	1	1				3	
X42 麻醉劑和致幻藥〔致幻劑〕意外中毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處者 Accidental poisoning by and exposure to narcotics and psychodysleptics [hallucinogens], not elsewhere classified	男 M		3	33	59	50	26	5	2	1	179	**197**
	女 F			6	5	3	4				18	
X62 麻醉劑和致幻藥〔致幻劑〕故意自毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處者 Intentional self-poisoning by and exposure to narcotics and psychodysleptics [hallucinogens], not elsewhere classified	男 M				1						1	**2**
	女 F			1							1	
Y12 麻醉劑和致幻藥〔致幻劑〕的中毒及暴露於該類藥物，不可歸類在他處，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to narcotics and psychodysleptics [hallucinogens], not elsewhere classified, undetermined intent	男 M											
	女 F											

死亡類別 CLASSIFICATION OF DEATH	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
X43 作用於自主神經系統的其他藥物的意外中毒及暴露於該類藥物 Accidental poisoning by and exposure to other drugs acting on the autonomic nervous system	男 M											**1**
	女 F			1							1	
X63 作用於自主神經系統的其他藥物的故意自毒及暴露於該類藥物 Intentional self-poisoning by and exposure to other drugs acting on the autonomic nervous system	男 M							1			1	**5**
	女 F			1	2			1			4	
Y13 作用於自主神經系統的其他藥物的中毒及暴露於該類藥物，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to other drugs acting on the autonomic nervous system, undetermined intent	男 M											
	女 F											
X44 其他和未特指的藥物、藥劑和生物製品的意外中毒及暴露於該類藥物 Accidental poisoning by and exposure to other and unspecified drugs, medicaments and biological substances	男 M								1		1	**2**
	女 F				1						1	
X64 其他和未特指的藥物、藥劑和生物製品的故意自毒及暴露於該類藥物 Intentional self-poisoning by and exposure to other and unspecified drugs, medicaments and biological substances	男 M											**1**
	女 F								1		1	
Y14 其他和未特指的藥物、藥劑和生物製品的中毒及暴露於該類藥物，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to other and unspecified drugs, medicaments and biological substances, undetermined intent	男 M								1		1	**3**
	女 F				1				1		2	
X45 酒精的意外中毒及暴露於酒精 Accidental poisoning by and exposure to alcohol	男 M			3		1	1				5	**6**
	女 F					1					1	
X65 酒精的故意自毒及暴露於酒精 Intentional self-poisoning by and exposure to alcohol	男 M							1			1	**2**
	女 F								1		1	
Y15 酒精的中毒及暴露於該類酒精，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to alcohol, undetermined intent	男 M											
	女 F											
X46 有機溶劑和鹵化烴及此兩類物質的氣體的意外中毒及暴露於該類物質/氣體 Accidental poisoning by and exposure to organic solvents and halogenated hydrocarbons and their vapours	男 M											
	女 F											
X66 有機溶劑和鹵化烴及此兩類物質的氣體的故意自毒及暴露於該類物質/氣體 Intentional self-poisoning by and exposure to organic solvents and halogenated hydrocarbons and their vapours	男 M								1		1	**1**
	女 F											
Y16 有機溶劑和鹵化烴及此兩類物質的氣體的中毒及暴露於該類物質/氣體，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to organic solvents and halogenated hydrocarbons and their vapours, undetermined intent	男 M											
	女 F											

死亡類別 CLASSIFICATION OF DEATH		年齡組別 AGE GROUPS									小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un- known		
X48 除害劑的意外中毒及暴露於該類物質 Accidental poisoning by and exposure to pesticides	男 M											
	女 F											
X68 除害劑的故意自毒及暴露於該類物質 Intentional self-poisoning by and exposure to pesticides	男 M			1	2	2	1	2	3		11	**15**
	女 F			1		1			2		4	
Y18 除害劑的中毒及暴露於該類物質，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to pesticides, undetermined intent	男 M								1		1	**1**
	女 F											
X49 其他和未特指的化學品及有害物品的意外中毒及暴露於該類物品 Accidental poisoning by and exposure to other and unspecified chemicals and noxious substances	男 M											
	女 F											
X69 其他和未特指的化學品及有害物品的故意自毒及暴露於該類物品 Intentional self-poisoning by and exposure to other and unspecified chemicals and noxious substances	男 M					1	2	1			4	**9**
	女 F					1		1	3		5	
Y19 其他和未特指的化學品及有害物品的中毒及暴露於該類物品，意圖不確定的 Poisoning by and exposure to other and unspecified chemicals and noxious substances, undetermined intent	男 M							1			1	**1**
	女 F											
小計 Sub Total	男 M		4	38	66	57	32	14	10	1	222	**281**
	女 F			13	15	12	8	2	9		59	
總計 TOTAL			**4**	**51**	**81**	**69**	**40**	**16**	**19**	**1**	**281**	**281**

意外死亡個案（戶外活動）
ACCIDENTAL DEATH (Outdoor Activity)

摘錄自意外死亡類
EXTRACT FROM ACCIDENTAL DEATH

（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)

2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

意外類別 TYPE OF ACCIDENT	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known		
游泳 SWIMMING	男 M	1	2	2			1	2	2		10	**15**
	女 F							3	2		5	
獨木舟 CANOEING	男 M											
	女 F											
籃球 BASKET BALL	男 M											
	女 F											
足球 FOOTBALL	男 M											
	女 F											
排球 VOLLEY BALL	男 M											
	女 F											
跳水 DIVING	男 M					1					1	**1**
	女 F											
羽毛球 BADMINTON	男 M											
	女 F											
板球 CRICKET	男 M											
	女 F											
跳高 HIGH JUMPING	男 M											
	女 F											
單槓 HORIZONTAL BAR	男 M											
	女 F											
標槍 JAVELIN	男 M											
	女 F											
高爾夫球 GOLF	男 M											
	女 F											
棒球 BASEBALL	男 M											
	女 F											
欖球 RUGBY	男 M											
	女 F											
擲鐵餅 DISCUS THROWING	男 M											
	女 F											
競賽 RACING	男 M											
	女 F											
滾軸溜冰 ROLLING SKATE	男 M											
	女 F											
划艇 ROWING	男 M		1								1	**1**
	女 F											
遠足 EXCURSION	男 M								1		1	**1**
	女 F											
登山運動 MOUNTAINEERING	男 M				1						1	**1**
	女 F											
騎單車 CYCLING	男 M		1								1	**1**
	女 F											
釣魚 FISHING	男 M			1			1				2	**2**
	女 F											
騎馬 HORSE RIDING	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M	1	4	3	1	1	2	2	3		17	**22**
	女 F							3	2		5	
總計 TOTAL		**1**	**4**	**3**	**1**	**1**	**2**	**5**	**5**		**22**	**22**

自殺死亡個案 — 職業
SUICIDES - OCCUPATION

摘錄自自殺死亡類
EXTRACT FROM SUICIDE

（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)

2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

職業 OCCUPATION	年齡組別 AGE GROUPS											
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known	小計 Sub Total	**總計 TOTAL**
學生 STUDENT	男 M	1	9	4							14	**22**
	女 F		5	3							8	
教師 TEACHER	男 M			1		1					2	**2**
	女 F											
失業者 UNEMPLOYED	男 M		4	48	57	51	53	20	21		254	**347**
	女 F		2	20	32	20	13	2	4		93	
家庭主婦 HOUSEWIFE	男 M											**134**
	女 F				10	31	17	28	48		134	
藍領階層 BLUE COLLARS	男 M		1	4	8	9	2	2			26	**34**
	女 F			2	3	3					8	
白領階層 WHITE COLLARS	男 M			4	8	2	3	1			18	**37**
	女 F			11	3	5					19	
病人 PATIENT	男 M						1		1		2	**4**
	女 F								2		2	
紀律部隊 DISCIPLINARIES	男 M					4	1				5	**6**
	女 F				1						1	
商人 BUSINESS MAN	男 M			2	4	12	5	3	3		29	**34**
	女 F			1	1	2	1				5	
退休人士 RETIRED PERSON	男 M					4	11	25	80		120	**144**
	女 F					1	2	2	19		24	
其他 OTHERS	男 M		6	30	34	46	25	8	17	1	167	**236**
	女 F		2	24	14	13	6		10		69	
小計 Sub Total	男 M	1	20	93	111	129	101	59	122	1	637	**1000**
	女 F		9	61	64	75	39	32	83		363	
總計 TOTAL		**1**	**29**	**154**	**175**	**204**	**140**	**91**	**205**	**1**	**1000**	**1000**

職業 OCCUPATION	未確定是意外或故意造成的損傷 INJURY UNDETERMINED WHETHER ACCIDENTALLY OR PURPOSELY INFLICTED											
學生 STUDENT	男 M											**1**
	女 F		1								1	
教師 TEACHER	男 M											
	女 F											
失業者 UNEMPLOYED	男 M				2	1	2		3		8	**13**
	女 F				4	1					5	
家庭主婦 HOUSEWIFE	男 M											**2**
	女 F						1		1		2	
藍領階層 BLUE COLLARS	男 M											
	女 F											
白領階層 WHITE COLLARS	男 M											
	女 F											
病人 PATIENT	男 M											
	女 F											
紀律部隊 DISCIPLINARIES	男 M											
	女 F											
商人 BUSINESS MAN	男 M											
	女 F											
退休人士 RETIRED PERSON	男 M						1	1	6		8	**10**
	女 F								2		2	
其他 OTHERS	男 M			3	1	3	1				8	**13**
	女 F			2	1	2					5	
小計 Sub Total	男 M			3	3	4	4	1	9		24	**39**
	女 F		1	2	5	3	1		3		15	
總計 TOTAL			**1**	**5**	**8**	**7**	**5**	**1**	**12**		**39**	**39**

自然成因導致死亡個案
DEATH FROM NATURAL CAUSES
（類別、年齡及性別）（新代碼）
(TYPE, AGE & SEX) (New Code)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

疾病類別 TYPE OF DISEASES	年齡組別 AGE GROUPS										小計 Sub Total	**總計 TOTAL**	豁免屍體剖驗 Autopsy waived	**總計 TOTAL**
	性別 Sex	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	不詳 Un-known				
傳染性疾病和寄生物引起的疾病 Infectious and parasitic disease A00.0-B99.9	男 M	1		2	4	21	25	34	73		160	**272**	114	**201**
	女 F	5	2	4	4	7	3	13	74		112		87	
腫 瘤 Neoplasms C00-D48.9	男 M		1	1	9	27	67	95	235		435	**688**	368	**585**
	女 F	1	1	1	5	18	23	25	179		253		217	
血液和造血器官疾病 Diseases of blood and blood-forming organs D50-D89.9	男 M			1		1	1		3		6	**10**	3	**6**
	女 F					1	1		2		4		3	
內分泌、營養和新陳代謝有關的疾病和免疫失調 Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders E00.0-E90.9	男 M				2	3	5	12	42		64	**152**	57	**139**
	女 F				3	3	7	8	67		88		82	
精神錯亂 Mental and behave disorders F00.0-F99.9	男 M			1	1		2	1	5		10	**23**	7	**20**
	女 F								13		13		13	
神經系統疾病 Diseases of the nervous system G00.0-G99.9	男 M	2	1	3	7	4	2	3	14		36	**65**	25	**45**
	女 F	1	1	3	1	3	2	6	12		29		20	
眼部和屬眼的疾病 Diseases of the eye and adnexa H00.0-H59.9	男 M													
	女 F													
循環系統疾病 Diseases of the circulatory system I00.0-I99.9	男 M	3	3	15	42	126	231	407	1294	3	2124	**3673**	1100	**2143**
	女 F	5	3	6	19	44	51	160	1261		1549		1043	
呼吸系統疾病 Diseases of the respiratory system J00.0-J99.9	男 M	3	3	8	6	27	64	146	623	2	882	**1283**	562	**805**
	女 F	5		13	8	14	17	31	312	1	401		243	
消化系統疾病 Diseases of the digestive system K00.0-K93.9	男 M	1	2	2	8	12	25	43	147	1	241	**374**	146	**229**
	女 F	1		1	4	8	5	12	102		133		83	
皮膚和皮下組織疾病 Diseases of the skin and subcutaneous tissue L00.0-L99.9	男 M						2		1		3	**7**	1	**4**
	女 F					2		2			4		3	
肌肉與骨骼系統和結締組織疾病 Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue M00.0-M99.9	男 M	1				1	1	1	1		5	**13**	4	**10**
	女 F			2			1		5		8		6	
生殖泌尿系統疾病 Diseases of the genitourinary system N00.0-N99.9	男 M					8	10	28	48		94	**183**	82	**164**
	女 F			1	1	2	3	17	65		89		82	
懷孕期、分娩和產後併發症 Pregnancy, child-birth and the puerperium O00.0-O99.9	男 M											**2**		
	女 F				2						2			
一些始於出生前後嬰兒時期的狀況 Certain conditions originating in the perinatal period P00.0-P96.9	男 M	2								3	5	**7**		**1**
	女 F	1								1	2		1	
先天畸形 Congenital anomalies Q00.0-Q99.9	男 M	7		6	1	4	1	3			22	**32**	12	**19**
	女 F	5	1			1	1	2			10		7	
其他種類的症狀，徵象和異常的臨床及化驗發現 Symptoms, signs and abnormal clinical and laborating findings not elsewhere classified R00.0-R99.9	男 M	3	1	1	7	7	16	18	60	7	120	**256**	43	**148**
	女 F	1		1	2	5	4	2	117	4	136		105	
小計 Sub Total	男 M	23	11	40	87	241	452	791	2546	16	4207	**7040**	2524	**4519**
	女 F	25	8	32	49	108	118	278	2209	6	2833		1995	
總計 TOTAL		**48**	**19**	**72**	**136**	**349**	**570**	**1069**	**4755**	**22**	**7040**	**7040**	**4519**	**4519**

2004 年度死亡成因(代碼)週年報表
Annual Return of E-Causes of Death of 2004

標題/代碼編號 SUBJECT/CODE NO.

I.	**意外** **Accidents**	
	i) 交通意外 **Transport accidents**	
	1. 行人在運輸意外中受傷 (V01-V09) Pedestrian injured in transport accident	109
	2. 騎腳踏車者在運輸意外中受傷 (V10-V19) Pedal cyclist injured in transport accident	12
	3. 騎摩托車者在運輸意外中受傷 (V20-V29) Motorcycle rider injured in transport accident	18
	4. 三輪式汽車佔用者在運輸意外中受傷 (V30-V39) Occupant of three-wheeled motor vehicle injured in transport accident	0
	5. 私家車佔用者在運輸意外中受傷 (V40-V49) Car occupant injured in transport accident	30
	6. 輕型載貨卡車或厢式汽車佔用者在運輸意外中受傷 (V50-V59) Occupant of pick-up truck or van injured in transport accident	6
	7. 重型運輸車佔用者在運輸意外中受傷 (V60-V69) Occupant of heavy transport vehicle injured in transport accident	4
	8. 巴士佔用者在運輸意外中受傷 (V70-V79) Bus occupant injured in transport accident	2
	9. 其他陸上運輸意外 (V80-V89) Other land transport accidents	4
	10. 水上運輸意外 (V90-V94) Water transport accidents	7
	11. 空中及太空運輸意外 (V95-V97) Air and space transport accidents	0
	12. 其他及未指明性質的運輸意外 (V98-V99) Other and unspecified transport accident	0
	ii) 意外受傷的其他外在成因 **Other external causes of accidental injury**	
	1. 墮下 (W00-W19) Falls	125
	2. 暴露於無生命的外物物力 (W20-W49) Exposure to inanimate mechanical forces	19

2004 年度死亡成因(代碼)週年報表
Annual Return of E-Causes of Death of 2004

標題/代碼編號　SUBJECT/CODE NO.

	3. 暴露於有生命的外物物力 (W50-W64) Exposure to animate mechanical forces	0
	4. 意外淹死及淹沒 (W65-W74) Accidental drowning and submersion	45
	5. 其他可危及呼吸的意外情況 (W75-W84) Other accidental threats to breathing	63
	6. 暴露於電流、幅射及極端的環境氣溫及氣壓 (W85-W99) Exposure to electric current, radiation and extreme ambient air temperature and pressure	4
	7. 暴露於烟、火及火焰 (X00-X09) Exposure to smoke, fire and flames	9
	8. 接觸熱力及熱的物質 (X10-X19) Contact with heat and hot substances	1
	9. 接觸分泌毒液的動植物 (X20-X29) Contact with venomous animals and plants	0
	10. 暴露於大自然力量 (X30-X39) Exposure to forces of nature	3
	11. 由有害物質及暴露於有害物質的情況下所導致的意外中毒 (X40-X49) Accidental poisoning by and exposure to noxious substances	221
	12. 勞累過份用力、出行及缺乏生活必需品 (X50-X57) Overexertion, travel and privation	0
	13. 意外地暴露於屬其他類別及未指明的因素 (X58-X59) Accidental exposure to other and unspecified factors	1
II.	**故意使自己受到傷害 (X60-X84)** **Intentional self-harm**	1000
III.	**襲擊 (X85-Y09)** **Assault**	47
IV.	**未確定意圖的事件 (Y10-Y34)** **Event of undetermined intent**	39
V.	**合法干預及戰爭行動 (Y35-Y36)** **Legal intervention and operations of war**	0
VI.	**接受醫療及外科護理後出現各類併發症的情況** **Complications of medical and surgical care**	
	1 藥物、藥劑及生物質於治療用途中導致不良效應 (Y40-Y59) Drugs, medicaments and biological substances causing adverse effects in therapeutic use	0

2004 年度死亡成因(代碼)週年報表
Annual Return of E-Causes of Death of 2004

標題/代碼編號 SUBJECT/CODE NO.

2. 病人在接受外科及醫療護理期間遇到不幸 (Y60-Y69) Misadventures to patients during surgical and medical care	7
3. 與在診斷及治療用途中發生的各類負面事故相關的醫療設備 (Y70-Y82) Medical devices associated with adverse incidents in diagnostic and therapeutic use	2
4. 外科及其他醫療程序導致病人出現異常反應或後期出現併發症（在有關程序進行期間並無提及發生不幸） (Y83-Y84) Surgical and other medical procedures as the cause of abnormal reaction of the patient, or of later complication, without mention of misadventure at the time of the procedure	4
VII. 患病及死亡的外在成因的後發病 (Y85-Y89) **Sequelae of external causes of morbidity and mortality**	0
VIII. 與分類於他處的患病及死亡的各種成因有關的輔助因素 (Y90-Y98) **Supplementary factors related to causes of morbidity and mortality classified elsewhere**	0
死因不明的死亡個案 **Unknown Cause of Mortality**	303
死於自然 **Natural Cause**	288
[Total 總數]	**2373**

修訂
Amendment

自殺個案
SUICIDES
（類別、年齡及性別）
(TYPE, AGE & SEX)
2004 年 1 月 1 日 - 2004 年 12 月 31 日
1ST JANUARY 2004 - 31ST DECEMBER 2004

自殺類別 TYPE OF SUICIDE	年齡組別 AGE GROUPS										小計 SUB TOTAL	**總計 TOTAL**
	性別 SEX	0 to 9	10 to 19	20 to 29	30 to 39	40 to 49	50 to 59	60 to 69	70 to	Unknown		
火器 FIREARMS	男 M											
	女 F											
藥物 DRUGS	男 M											
	女 F											
毒藥 POISONS	男 M						1				1	**1**
	女 F											
吊死 HANGING	男 M			3	1	6	12	9	17		48	**66**
	女 F			2		1	3	4	8		18	
由高處墮下 JUMPING FROM A HEIGHT	男 M		5	13	13	20	12	11	27		101	**170**
	女 F		3	7	16	10	6	9	18		69	
一氧化炭 CARBON MONOXIDE	男 M		2	13	14	11	8	2	2		52	**74**
	女 F			4	8	7	3				22	
淹死 DROWNING	男 M											
	女 F											
利器 SHARP INSTRUMENTS	男 M											
	女 F											
其他 OTHER	男 M											
	女 F											
小計 Sub Total	男 M		7	29	28	37	33	22	46		202	**311**
	女 F		3	13	24	18	12	13	26		109	
總計 TOTAL			10	42	52	55	45	35	72		311	**311**

備註
NOTE:

以上是無須要求死亡調查報告的自殺案件之附加資料
The above table is the supplementary information on suicide cases without death investigation report ordered.